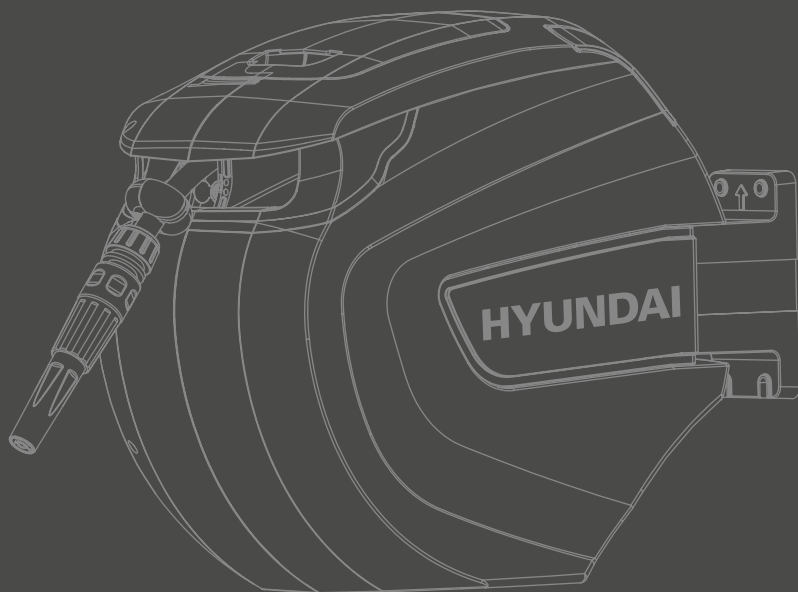


HYUNDAI



SLANG-WANDCASSETTE 58601

- ⓃⓁ Handleiding
- ⒼⒷ Instruction manual
- Ⓕ Mode d'emploi
- Ⓓ Gebrauchsanleitung
- Ⓢ Bruksanvisning
- ⒹⓀ Brugsanvisning



Nederlands	4
English	6
Français	8
Deutsch	10
Svenska	12
Dansk	14

HYUNDAI

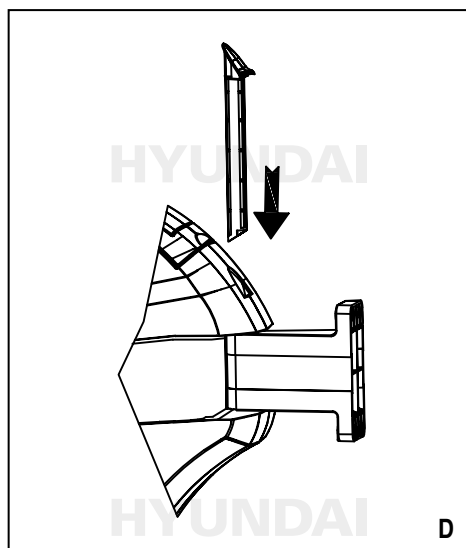
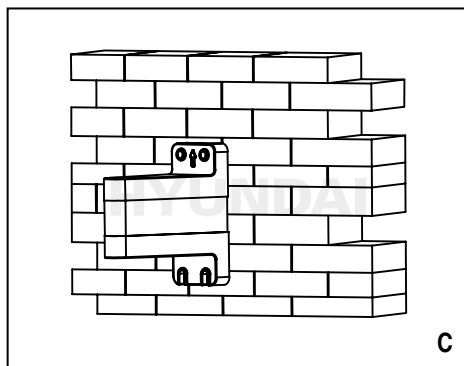
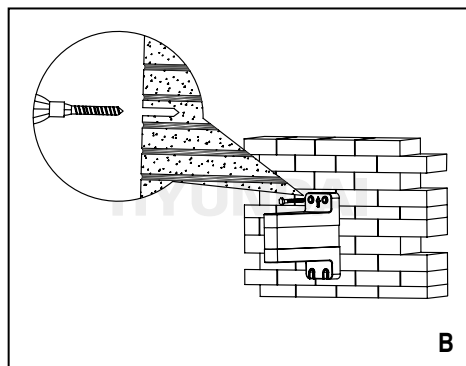
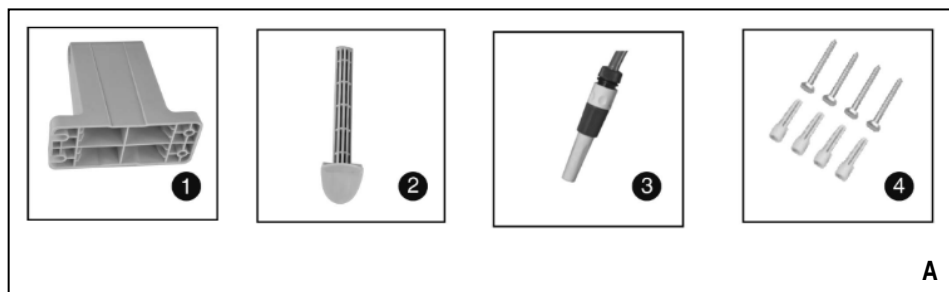
HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI

HYUNDAI



SLANG-WANDCASSETTE 58601

WAARSCHUWING



Lees alle veiligheidswaarschuwingen en alle instructies. Als u de waarschuwingen en instructies niet volgt, kan dat leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel. **Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.**

De volgende symbolen worden in deze handleiding gebruikt:



Wijst op het risico van persoonlijk letsel of schade aan de machine.



Wijst op belangrijke informatie over het gebruik van de machine.



Niet bedoeld voor gebruik door kinderen.

BESCHRIJVING (FIG. A)

1. Muurbeugel
2. Pin
3. Spuitmond
4. Pluggen en schroeven

MONTAGE (FIG. B-D)



De beugel kan op elke veilige constructies worden gemonteerd, maar de meegeleverde schroeven en pluggen zijn alleen geschikt voor metselwerk.

1. Kies een geschikte positie aan een muur.
2. Teken de boorgaten af.
3. Boor 4 gaten met de juiste diameter voor de pluggen.
4. Steek de pluggen in de geboorde gaten.
5. Schroef de muurbeugel vast.



Bevestig de muurbeugel in verticale positie.

6. Lijn de slanghaspel uit met de gaten in de beugel en steek de pin door de beugel en de haspel.
7. Bevestig de korte verbindingsslang van het slanghaspelhuis aan de kraan. Zodra u uw kraan opendraait, stroomt het water door deze slang, door de slanghaspel naar de spuitmond.
8. Door aan de spuitmond te draaien kan de sterkte van de waterstraal worden geregeld.

GEBRUIK



Dit slanghaspelsysteem is uitgerust met een klikvergrendelingsmechanisme.

- Trek de slang naar de gewenste lengte. De slang stopt automatisch zodra gestopt wordt met trekken.



Draai de kraan dicht voordat de slang wordt opgerold.

- Trek kort en krachtig aan de slang om het oprolmechanisme te activeren.
- Trek aan de slang om het oprollen te onderbreken.



Geleid de slang tijdens het oprollen. Loslaten van de slang kan letsel veroorzaken.

ONDERHOUD

- Houdt de slang na gebruik altijd schoon.
- Bewaar de slang-wandcassette in de winter in een overdekte ruimte.

TECHNISCHE GEGEVENS

Lengte slang	m	30
Materiaal slang		PVC
Max. druk	bar	24
Binnendiameter slang	mm	8
Binnendraad fitting (BSP)	"	3/4



MILIEU

Uw product, accessoires en verpakkingsmaterialen dienen te worden gescheiden voor een milieuvriendelijke verwerking.

Wijzigingen voorbehouden; specificaties kunnen zonder opgave van redenen worden gewijzigd.



GARANTIE

Dit apparaat is fabrieksmatig geheel gecontroleerd. Er geldt een garantie van 24 maanden na aankoopdatum op materiaal- en productiefouten. De kassabon is tevens het garantiebewijs en dient bij aanspraak op garantie te worden overlegd. Bij eventuele problemen binnen de garantieperiode dient u zich tot uw aankoopadres te wenden.

Garantiebepalingen

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van materiaal- en/of productiefouten, garanderen wij kosteloos herstel op voorwaarde dat:

- Het apparaat op de juiste wijze is gebruikt voor het doel waarvoor het is gefabriceerd.
- Het apparaat op deskundige wijze wordt gerepareerd door personen die door de leverancier zijn aangesteld.
- Het aankoopbewijs wordt overlegd.

Indien zich binnen de garantieperiode een defect voordoet dat niet kan worden hersteld, vindt kosteloze vervanging van het apparaat plaats.

Service

Ook na de garantieperiode wordt de grootste aandacht besteed aan reparatie.

Voor service en/of reparatie buiten de garantieperiode kunt u zich rechtstreeks wenden tot onderstaand adres:

Dvize bv
Postbus 150
1910 AD Uitgeest
Nederland
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl

RETRACTABLE HOSE REEL 58601

WARNING



Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.
Save all warnings and instructions for future reference.

The following symbols are used throughout this manual:



Denotes risk of personal injury or damage to the machine.



Denotes important information concerning the use of the machine.



Not intended for use by children.

DESCRIPTION (FIG. A)

1. Wall mounting bracket
2. Bar
3. Nozzle
4. Plugs and screws

MOUNTING (FIG. B-D)



The bracket can be mounted on other secure structures, but fixings included are only suitable for masonry anchoring.

1. Choose a suitable position on a wall.
2. Mark the drill holes.
3. Drill 4 holes of the correct diameter for the plugs.
4. Insert the plugs into the drilled holes.
5. Screw on the wall bracket.



Fix the wall bracket upwards.

6. Align the hose reel with the vertical holes in the bracket and insert the pivot bar through the bracket and reel.
7. Attach the short connecting hose from the hose reel body to the water tap. Once you turn on your tap, the water will flow through this hose, through the hose reel to the spray nozzle.
8. By twisting the end of the spray nozzle the water flow can be regulated.

USE



This hose reel system has been equipped with a click-lock mechanism.

- Pull the hose out to the desired length. When you stop pulling, the hose will automatically stop.



Turn off the water flow before retracting the hose.

- To engage the automatic hose recoil, give it a short sharp pull.
- Pull the hose again to interrupt retracting.



Guide the hose while retracting. Letting go of the hose can cause injury.

MAINTENANCE

- Always keep the hose clean after use.
- Store the hose reel cassette in an enclosed space in winter.

TECHNICAL DATA

Hose length	m	30
Hose material		PVC
Max. pressure	bar	24
Inner diameter hose	mm	8
Female thread fitting (BSP)	"	3/4

**ENVIRONMENT**

Your product, accessories and packaging should be sorted for environmental-friendly recycling.

Subject to change; specifications can be changed without further notice.

**GUARANTEE**

This product has been thoroughly checked in the factory. After purchase date a full 2 year's guarantee applies to material and production defects. The receipt s also the guarantee card and must be submitted in case of claim to guarantee. In case of possible problems within the period of guarantee, you must ontact your purchase address.

Guarantee conditions

If the product shows defects as a result of material and production defects during the period of guarantee, we guarantee free repair on condition that:

- The produt has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- Repairs are professionally carried out by a person appointed by the supplier.
- The proof of purchase will be submitted.

If, during the period of guarantee, a defect emerges that cannot be repaired, free replacement of the product takes place.

Service

After the period of guarantee, should repairs be required we will pay the greatest possible attention to repair the tool.

For service and/or repair outside the period of guarantee, you can directly ontact the address below:

Dvize bv
PO Box 150
1910 AD Uitgeest
The Netherlands
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl

ENROULEUR DE TUYAU RETRACTABLE 58601

MISE EN GARDE



Lisez toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des consignes de sécurité et des instructions peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. **Conservez toutes les consignes de sécurité et instructions pour consultation ultérieure.**

Dans ce manuel sont employés les pictogrammes suivants :



Risque de lésion corporelle ou de dégâts matériels.



Informations importantes concernant l'utilisation de la machine.



Non destiné à être utilisé par des enfants.

DESCRIPTION (FIG. A)

1. Support de fixation murale
2. Tige du support de fixation
3. Ajutage du tuyau
4. Jeu de chevilles et de vis

MONTAGE (FIG. B-D)



Le support peut être monté sur d'autres structures sécurisées, mais les fixations incluses ne conviennent que pour l'ancrage dans les murs en maçonnerie.

1. Choisissez un emplacement approprié sur le mur.
2. Marquez les 4 trous.
3. Percez 4 trous du diamètre correct pour les chevilles.
4. Insérez les chevilles dans les trous percés.
5. Visser le support mural.



Fixez le support mural vers le haut.

6. Alignez l'enrouleur du tuyau avec les trous verticaux dans le support et insérez la barre de pivot à travers le support et l'enrouleur.
7. Fixez le tuyau de raccordement court du corps de l'enrouleur au bouchon. Une fois que vous aurez ouvert votre robinet, l'eau s'écoulera par ce tuyau, par l'enrouleur du tuyau jusqu'à l'ajutage.
8. Vous pouvez régler le débit de l'eau en tournant l'extrémité de l'ajutage.

UTILISATION



Ce système d'enrouleur de tuyau a été équipé d'un mécanisme de verrouillage par clic.

- Tirez le tuyau à la longueur désirée. Lorsque vous arrêtez de tirer, le tuyau s'arrête automatiquement.



Fermez le robinet avant le tuyau est enroulé.

- Pour engager le recul automatique brièvement dessus.
- Tirez à nouveau sur le tuyau pour interrompre la rétraction.



Guider le tuyau tout en se rétractant. Lâcher le tuyau peut provoquer des blessures.

MAINTENANCE

- Gardez toujours le tuyau propre après utilisation.
- Stockez la cassette d'enrouleur de tuyau dans un espace clos en hiver.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Longueur du tuyau	m	30
Matériel du tuyau		PVC
Pression	bar	24
Filetage femelle du tuyau	mm	8
Raccord fileté femelle (BSP)	"	3/4

**ENVIRONNEMENT**

Votre produit, accessoires et emballages doivent être triés en vue de leur recyclage respectueux de l'environnement.

Soumis à modifications ; les spécifications peuvent être modifiées sans avis préalable.

**GARANTIE**

Cet appareil a été entièrement contrôlé en usine. Une garantie de 24 mois 'applique aux défauts de matériel ou de fabrication à compter de la date d'achat. Le bon de caisse constitue aussi une preuve de garantie et doit être présenté en cas de réclamation relevant de la garantie. En cas de problèmes survenant dans la période de garantie, veuillez vous adresser à votre point de vente.

Etendue de la garantie

Si, pendant la période couvrant la garantie, l'appareil présente des anomalies résultant de défauts de matériel et/ou de fabrication nous en assurerons la réparation gratuite, à condition que:

- L'appareil ait été utilisé de façon correcte, en tenant compte du but pour lequel il a été construit.
- L'appareil ait été réparé de façon appropriée par des personnes employés par le fournisseur.
- Le bon d'achat soit présenté.

En cas de défaut survenant pendant la période de garantie et ne pouvant pas être réparé, l'appareil sera remplacé gratuitement.

Service

A l'issue la période de garantie également, le plus grand soin sera apporté aux réparations.

Si vous avez besoin de service et/ou de réparations en dehors de la période de garantie, vous pouvez vous adresser directement à l'adresse ci-dessous:

Dvize bv
Boîte postale 150
1910 AD Uitgeest
Pays Bas
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl

WAND-SCHLAUCHBOX 58601

WARNUNG



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und die Anleitung sorgfältig durch. Die Missachtung der Sicherheitshinweise und der Anleitung kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen. **Bewahren Sie die Sicherheitshinweise und die Anleitung sorgfältig auf.**

Im Handbuch werden die folgenden Symbole verwendet:



Verletzungsgefahr oder Gefahr von Beschädigungen der Maschine.



Wichtige Hinweise zum Gebrauch der Maschine.



Nicht für den Gebrauch durch Kinder geeignet.

BESCHREIBUNG (ABB. A)

1. Wandhalterung
2. Schwenkstange
3. Spritzdüse
4. Dübel und Schrauben

MONTAGE (ABB. B-D)



Die Halterung kann an festen Strukturen angebracht werden, die mitgelieferten Montagematerialien sind jedoch nur für die Mauerbefestigung geeignet.

1. Wählen Sie eine geeignete Position an der Wand.
2. Markieren Sie die Bohrlöcher.
3. Bohren Sie 4 Löcher mit dem richtigen Durchmesser für die Dübel.
4. Stecken Sie die Dübel in die Bohrungen.
5. Befestigen Sie die Halterung mit der Schrauben an der Wand.



Fixieren Sie die Wandhalterung aufwärtsgerichtet.

6. Richten Sie die Schlauchbox an den vertikalen Löchern in der Halterung aus und führen Sie die Schwenkstange durch die Halterung und die Box
7. Befestigen Sie den kurzen Verbindungsschlauch vom Schlauchbox am Wasserhahn. Sobald Sie Ihren Wasserhahn aufdrehen, fließt das Wasser durch diesen Schlauch, durch die Schlauchbox zur Spritzdüse.
8. Durch Drehen der Düse kann die Stärke des Wasserstrahls eingestellt werden.

ANWENDUNG



Die Schlauchbox ist mit einem Klick-Sperrmechanismus ausgestattet.

- Ziehen Sie den Schlauch auf die gewünschte Länge heraus. Wenn Sie aufhören zu ziehen, stoppt der Schlauch automatisch.



Schalten Sie den Wasserfluss aus, bevor Sie den Schlauch zurückziehen.

- Um den automatischen Schlauchrückstoß zu aktivieren, ziehen Sie kurz und scharf daran.
- Ziehen Sie den Schlauch erneut, um das Einfahren zu unterbrechen.



Führen Sie den Schlauch beim Einfahren. Das Loslassen des Schlauchs kann zu Verletzungen führen.

WARTUNG

- Halten Sie den Schlauch nach Gebrauch immer sauber.
- Bewahren Sie die Schlauchtrommelkassette im Winter in einem geschlossenen Raum auf.

TECHNISCHE DATEN

Schlauchlänge	m	30
Schlauch material		PVC
Max. Druck	bar	24
Innendurchmesser des Schlauches	mm	8
Innengewinde der Verbindung (BSP)	"	3/4

**UMWELT**

Ihr Produkt sowie das Zubehör und die Verpackung sollten für ein umweltfreundliches Recycling nach Stoffen getrennt werden.

Änderungen vorbehalten; Spezifikationen können ohne weitere Benachrichtigung geändert werden.

**GARANTIE**

Dieses Gerät wurde bei uns im Werk vollständig überprüft. Auf Material- und Produktionsfehler wird eine Garantie von 24 Monaten nach Ankaufsdatum gewährt. Der Kassenbon dient gleichzeitig als Garantiebeweis und muß, wenn die Garantie in Anspruch genommen werden soll, vorgelegt werden.

Wenden Sie sich bei etwaigen Problemen innerhalb der Garantiezeit an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.e.

Garantiebestimmungen

Sollte dieses Gerät innerhalb der Garantiezeit Mängel aufgrund von Material- oder Produktionsfehlern aufweisen, garantieren wir eine kostenlose Reparatur, unter der Bedingung, daß:

- das Gerät korrekt und seinem Zweck entsprechend verwendet wurde.
- das Gerät fachkundig und von einer vom Händler autorisierten Person repariert wird.
- der Kassenbon vorgelegt wird.

Sollte während der Garantiezeit ein Defekt auftreten, der nicht zu reparieren ist, wird das Gerät kostenlos ersetzt.

Service

Auch nach Ablauf der Garantiezeit werden Reparaturen mit großer Sorgfalt durchgeführt.

Für Service und Reparatur außerhalb der Garantiezeit können Sie sich direkt an folgende Adresse wenden:

Dvize bv
Postfach 150
1910 AD Uitgeest
Niederlande
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl

INDRAGBAR SLANGVINDA 58601

VARNING



Läs alla säkerhetsvarningar och alla instruktioner. Underlåtenhet att följa alla varningar och instruktioner kan leda till en elektrisk stöt, eldsvåda och/eller svåra personskador. **Spara alla varningar och instruktioner för framtida bruk.**

Följande symboler används i den här handboken:



Betecknar risk för personskada eller skada på maskinen.



Betecknar viktig information om användningen av maskinen.



Inte avsedd att användas av barn.

BESKRIVNING (FIG. A)

1. Fäste för väggmontering
2. Stång
3. Munstycke
4. Pluggar och skruvar

MONTERING (FIG. B-D)



Fästet kan monteras på andra säkra strukturer, men fästanordningarna som ingår lämpar sig bara för förankring av murverk.

1. Välj en lämplig plats på en vägg.
2. Markera borrhålen.
3. Borra 4 hål med rätt diameter för pluggarna.
4. Sätt i pluggarna i borrhålen.
5. Skruva fast väggfästet.



Fäst väggfästet vänt uppåt.

6. Rikta in slangvindan med de vertikala hålen i hållaren och sätt in svängstången genom fästet och spolen.
7. Fäst den korta kopplingslangen från slangvindan till vattenkranen. När du sätter på kranen, kommer vattnet att flöda genom slangens genom slangvindan till sprutmunstycket.
8. Genom att vrida änden av sprutmunstycket, kan man justera vattenflödet.

ANVÄNDNING



Det här slangvindesystemet har försetts med en klickläsmekanism.

- Dra ut slangens till önskad längd. När du slutar att dra stannar slangens automatiskt.



Stäng av vattenflödet innan du drar in slangens.

- För att aktivera den automatiska indragningen av slangens, dra snabbt och abrupt i slangens.
- Dra i slangens återigen för att avbryta indragningsrörelsen.



Väglid slangens medan du drar tillbaks den. Om man släpper slangens, kan personskador uppstå.

UNDERHÅLL

- Se till att slangens hålls ren efter användning.
- Förvara slangvindan i ett slutet utrymme på vintern.

TEKNISKA DATA

Slanglängd	m	30
Slangmaterial		PVC
Max. tryck	bar	24
Slangens innerdiameter	mm	8
Gängmontering med hongängning (BSP)	"	3/4

**MILJÖ**

Produkten, tillbehören och förpackningen ska sorteras och hanteras för miljöriktig återvinning.

Föremål för ändringar; specifikationerna kan ändras utan föregående meddelande.

**GARANTI**

Detta redskap har kontrollerats grundligt i fabriken. Efter inköpsdatum gäller 2 hela års garanti för material- och produktionsfel.

Inköpskvittot är även ditt garantibevis och måste överläggas vid anspråk på garantiersättning.

Kontakta din försäljningsadress vid eventuella problem inom garantiperioden.

Garantivillkor

Om redskapet visar defekter till följd av material- eller produktionsfel under garantiperioden, garanterar vi gratis reparation på villkor att:

- Redskapet har använts på rätt sätt och för sitt avsedda ändamål.
- Reparationer utförs professionellt av en person som utses av återförsäljaren.
- Inköpsbevis överläggs.

Om inom garantiperioden en defekt uppstår som inte kan repareras, ersätts redskapet kostnadsfritt med ett nytt.

Service

Om reparationer skulle krävas efter garantiperioden kommer vi med största omsorg att utföra dessa.

För service och/eller reparation utom garantiperioden kan du direkt kontakta nedanstående adress:

Dvize bv
Postlåda 150
1910 AD Uitgeest
Nederländerna
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl

UDTRÆKKELIG SLANGERULLE 58601

ADVARSEL



Læs alle sikkerhedsadvarsler og alle instruktioner. Bliver advarslerne og instruktionerne ikke fulgt, kan det medføre elektrisk stød, brand og/eller alvorlige personskader. **Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig brug.**

Følgende symboler anvendes i hele denne vejledning:



Betyder risiko for personskade eller beskadigelse af maskinen.



Betyder vigtige oplysninger om brug af maskinen.



Ikke beregnet til brug af børn.

BESKRIVELSE (FIG. A)

1. Vægmonteringsbeslag
2. Stang
3. Dyse
4. Rawlplugs og skruer

MONTERING (FIG. B-D)



Beslaget kan monteres på andre sikre konstruktioner, men de medfølgende skruer er kun egnet til montering på murværk.

1. Vælg en passende position på en mur.
2. Marker borehullerne.
3. Bør 4 huller med den korrekte diameter til rawlplugsene.
4. Indsæt rawlplugsene i de borede huller.
5. Skru vægbeslaget på.



Fastgør vægbeslaget opad.

6. Juster slangerullen med de lodrette huller i beslaget, og indsæt drejestangen gennem beslaget og rullen.
7. Fastgør den korte tilslutningsslange fra slangerullen til vandhanen. Når du åbner for din hane, vil vandet strømme gennem denne slange, gennem slangerullen til sprøjtedysen.
8. Ved at dreje enden af sprøjtedysen kan vandgennemstrømningen reguleres.

BRUG



Dette slangerullesystem er blevet udstyret med en klik-låsemekanisme.

- Træk slangen ud til den ønskede længde. Når du holder op med at trække, stopper slangen automatisk.



Sluk for vandgennemstrømningen, før du trækker slangen tilbage.

- Træk kort og hurtigt i slangen for at aktivere den automatiske oprulning.
- Træk i slangen igen for at afbryde oprulningen.



Hold fast i slangen, mens den rulles op. Det kan forårsage skade, hvis du slipper slangen.

VEDLIGEHOLDELSE

- Hold altid slangen ren efter brug.
- Opbevar slangerullen i et lukket rum om vinteren.

TEKNISKE DATA

Slangelængde	m	30
Slangemateriale		PVC
Maks. tryk	bar	24
Indvendig Ø slange	mm	8
Udvendigt gevind (BSP)	"	3/4

**MILJØ**

Dit produkt, tilbehør og emballage skal sorteres til miljøvenligt genbrug.

Med forbehold for ændringer. Specifikationerne kan ændres uden yderligere varsel.

**GARANTI**

Dette værktøj er grundigt kontrolleret på fabrikken. Efter købsdatoen gælder hele to års garanti på defekter ved materialer og fremstilling. Kvitteringen er også garantikort og skal fremsendes i forbindelse med krav under garantien.

Såfremt der skulle opstå problemer i garantiperioden, kontaktes forhandleren, hvor maskinen er købt.

Garantibetingelser

Hvis maskinen udviser defekter som følge af materiale- eller fremstillingsfejl i garantiperioden, garanterer vi en gratis reparation på følgende betingelser:

- Maskinen har været anvendt korrekt og udelukkende til det tiltænkte formål.
- Reparationer udføres professionelt af en person, der udpeges af leverandøren.
- Købsbeviset fremsendes.

Hvis der i garantiperioden opstår en defekt, der ikke kan repareres, erstattes maskinen med en ny.

Service

Hvis det bliver nødvendigt med reparationer efter garantiperioden, vil vi udvise den største omhu med reparationen.

Til service og/eller reparationer uden for garantiperioden kan henvendelse ske direkte til nedenstående adresse:

Dvize bv
Postkasse 150
1910 AD Uitgeest
Nederlandene
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl

HYUNDAI

Dvize bv
PO Box 150
1910 AD Uitgeest
The Netherlands
service@dvize.eu
www.hyundaipowerproducts.nl